

658281-2026 - Kilpailu

Saksa – Insinööripalvelut – Sanierung Verwaltungsgebäude II, Emden / Fachplanung - Tragwerk (Denkmalschutz)

OJ S 185/2026 24/09/2026

**Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Palvelut**

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Stadt Emden

Sähköposti: vergabe@emden.de

Ostajan oikeudellinen muoto: Paikallisviranomaisen

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Sanierung Verwaltungsgebäude II, Emden / Fachplanung - Tragwerk (Denkmalschutz)

Kuvas: Gegenstand des Vergabeverfahrens sind Fachplanungsleistungen der Tragwerksplanung gemäß Teil 4 Abschnitt 1 der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI) für die umfassende Sanierung des denkmalgeschützten Verwaltungsgebäude II der Stadt Emden. Der Auftrag umfasst sämtliche für die Umsetzung der Gesamtmaßnahme erforderlichen Leistungen der Tragwerksplanung. Hierzu gehören insbesondere die Untersuchung und Bewertung des baulichen Bestands, die statische Beurteilung vorhandener Tragkonstruktionen sowie die Entwicklung technisch, wirtschaftlich und denkmalgerecht abgestimmter Sanierungskonzepte. Darüber hinaus sind alle im Rahmen der Planung und Ausführung erforderlichen Nachweise, Berechnungen, Abstimmungen und Beratungsleistungen zu erbringen, die für eine fachgerechte und genehmigungsfähige Umsetzung der Maßnahme notwendig sind.

Menettelyn tunniste: bb760b6e-d4f1-4e37-8a81-c92670d93378

Sisäinen tunniste: 2026-093

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

Menettelyn tärkeimmät piirteet: Offenes Verfahren gemäß § 15 Vergabeverordnung (VgV)

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 71300000 Insinööripalvelut

Lisäluokitus (cpv): 71327000 Kantavien rakenteiden suunnittelu

2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Ringstraße 38b

Postitoimipaikka: Emden

Postinumero: 26721

Maaryhmittely (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Maa: Saksa

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: #Bekanntmachungs-ID: CXQ6YYKRKPN# Bieter haben die Auftragsunterlagen unverzüglich auf Vollständigkeit sowie auf Unklarheiten zu überprüfen. Enthalten die Auftragsunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten, so hat der Bieter unverzüglich und noch vor Abgabe des Angebotes die benannte Kontaktstelle in Textform darauf hinzuweisen. Nutzen Sie hierfür im jeweiligen Projektraum die Funktion "Kommunikation". Das Angebot ist elektronisch in Textform gemäß § 126b BGB im jeweiligen Projektraum über die Funktion "Angebote" einzureichen. HINWEIS: Mit zunehmender Nähe zum Abgabetermin trifft den Bieter eine erhöhte Gefahr, sein Angebot nicht rechtzeitig einreichen zu können. Setzen Sie sich rechtzeitig mit der Funktion "Angebote" sowie dem "Bietertool" auseinander. Sie haben bis zum Öffnungstermin jederzeit die Möglichkeit, ein bereits elektronisch eingereichtes Angebot zurückzuziehen und es elektronisch wieder neu einzureichen. Weitere Informationen finden Sie auch unter: <https://support.cosinex.de/unternehmen/>

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamisaika: Ilmoitus, Hankinta-asiakirja

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen: Anforderungen gemäß BMWK-Rundschreiben vom 14.04.2022 bezüglich Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren.

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Petos: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Korruptio: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Ympäristölainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Sosiaalilainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Työlainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Maksukyvyttömyys: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Varat selvitysmiehen hallinnassa: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Liiketoiminta on keskeytetty: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Kansallisesta lainsäädännöstä johtuva konkurssia tai muuta sellaista vastaava tilanne: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.
Ammatin harjoittamiseen liittyvä vakava virhe: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.
Toisten talouden toimijoiden kanssa kilpailun vääristämiseksi tehdyt sopimukset: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.
Talouden toimijan hankintamenettelyyn osallistumisesta johtuvat eturistiriidat: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.
Välitön tai välillinen osallistuminen tämän hankintamenettelyn valmisteluun: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.
Ennenaikainen irtisanominen, vahingonkorvaukset tai muut vastaavat seuraamukset: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.
Väärien tietojen antaminen, tietojen salaaminen, vaadittujen asiakirjojen toimittamatta jättäminen tai tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen saaminen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Sanierung Verwaltungsgebäude II, Emden / Fachplanung - Tragwerk (Denkmalschutz)

Kuvaus: Planungsleistungen für folgendes Leistungsbild der HOAI: Fachplanung - Tragwerksplanung (§§ 49 ff. HOAI) -> Leistungsphasen 1-6 / Stufenweise Beauftragung: Nein -> Grundleistungen nach Anlage 14 Nummer 14.1 der HOAI -> Besondere Leistungen: keine -> Zusätzliche Leistungen: Bestandsbewertung, Bestandsuntersuchung, Tragwerksbewertung, Präsenztermine, Videokonferenz -> Optionale Leistungen: Mitwirkung während der Bauphase, Teilnahme an örtlichen Baubesprechungen, weitere Leistungen
Sisäinen tunniste: 2026-093

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 71300000 Insinööripalvelut

Lisäluokitus (cpv): 71327000 Kantavien rakenteiden suunnittelu

Optiot:

Optioiden kuvaus: Optional Leistungen: - Mitwirkung während der Bauphase ("Leistungsphase 8") - Teilnahme an örtlichen Baubesprechungen ("Leistungsphase 8") - weitere Leistungen (auf Stundenbasis)

5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Ringstraße 38b

Postitoimipaikka: Emden

Postinumero: 26721

Maaryhmittely (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Maa: Saksa

5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 01/12/2026

Päätymispäivä: 31/12/2029

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 1

Lisätietoja uusimisesta: Planungsleistungen bis Januar 2027 (Leistungsphasen 1-6)
Bauausführung ab April 2027 (optional "Leistungsphase 8")

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Vaaditaan tarjouksessa

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

Lisätiedot: #Besonders auch geeignet für:freelance# Die optionalen Leistungen bedürfen einer gesonderten Beauftragung durch den Auftraggeber.

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus, Hankinta-asiakirja

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteiden kuvaus: - Kurzvorstellung des Ingenieurbüros / Unternehmens (allgemeine Angaben) - Vorstellung der Kernkompetenzen (z. B. Bestandsbau, Denkmalschutz, etc.) -

Nachweis über eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung (Versicherungskopie) -

Eigenerklärung zur Eignung (freiberufliche Leistungen) oder Präqualifikationsnachweis -

Eigenerklärung zu Artikel 5k Absatz 1 der Verordnung EU 2022/1269 (Sanktionen)

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: Honorarangebot

Kuvaus: 50% Angebotsendsumme

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteiden luku: 50

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Referenzprojekte

Kuvaus: Benennung von zwei vergleichbaren Referenzprojekten aus dem Bestandsbau. Die Referenzprojekte müssen im Referenzzeitraum 2021 bis 2026 erfolgreich abgeschlossen worden sein. 15% Referenzprojekt-Nr.: 1 15% Referenzprojekt-Nr.: 2 Der zugehörige

Bewertungsmaßstab zur Erfüllung dieser Kriterien finden Sie in der Anlage Wertungskriterien:

Angebot (Gewichtung).

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteiden luku: 30

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Projektteam

Kuvaus: 10% Organisation des Projektteams 06% Qualifikation des Projektteams 04%

Erfahrung des Projektteams Der zugehörige Bewertungsmaßstab zur Erfüllung dieser Kriterien finden Sie in der Anlage Wertungskriterien: Angebot (Gewichtung).

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteiden luku: 20

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Lisätietojen pyytämisen määräaika: 26/10/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika,

Länsi-Euroopan kesäaika

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYKRKPN/documents>

Tilapäinen viestintäkanava:

Nimi: Die Kommunikation erfolgt ausschließlich über den Vergabemarktplatz Niedersachsen (DTVP) unter der Funktion "Kommunikation".

URL: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYKRKPN>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYKRKPN>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 27/10/2026 09:00:00 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 60 Päivät

Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämislle asetetun määräajan jälkeen :

Hankkijan harkinnan mukaan osa puuttuvista hakuasiakirjoista voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Der zulässige Umfang von Nachforderungen richtet sich nach § 56 VgV und unterliegt in diesem Rahmen dem Ermessen des Auftraggebers. Das Angebotsschreiben der Stadt Emden sowie wertungsrelevante Angaben und Unterlagen (gemäß Wertungskriterien: Angebot) werden nicht nachgefordert!

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 27/10/2026 09:00:00 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Paikka: Stadt Emden Rats- und Vorstandsbüro Zentrale Vergabestelle Frickensteinplatz 2 26721 Emden

Lisätiedot: Beim Öffnungstermin sind gemäß § 55 Absatz 2 Satz 2 VgV keine Bieter zugelassen.

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: - Ingenieurvertrag (siehe Auftragsunterlagen) - Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI) / Fassung 2021 - Allgemeine Vertragsbedingungen für freiberufliche Leistungen (AVF)

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: ei

Hankintasopimuksen saaneelta tarjoajien ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto: Im Fall der Auftragsvergabe an eine Bewerber-/Bietergemeinschaft haften alle Mitglieder der Bewerber-/Bietergemeinschaft gesamtschuldnerisch. Im Fall der Eignungsleihe haftet auch der Eignungsverleiher gemäß § 47 Absatz 3 VgV.

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Statthafte Rechtsbehelfe sind gemäß § 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) die Rüge beim öffentlichen Auftraggeber sowie der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer. Die Vergabekammer leitet gemäß § 160 Absatz 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist dazulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Nach § 160 Absatz 3 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit (1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Eine Rüge ist an die Stadt Emden zu richten. Die zuständige Stelle für ein Nachprüfungsverfahren ist die Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen.
Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Stadt Emden
Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Stadt Emden

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Stadt Emden

Rekisterinumero: 034020000000-0-46

Postiosoite: Frickensteinplatz 2

Postitoimipaikka: Emden

Postinumero: 26721

Maaryhmittely (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Maa: Saksa

Yhteyspiste: Rats- und Vorstandsbüro

Sähköposti: vergabe@emden.de

Puhelin: +49 4921-871351

Faksi: +49 4921-871582

Internetosoite: <https://www.emden.de/>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Rekisterinumero: t:04131153308

Postiosoite: Auf der Hude 2

Postitoimipaikka: Lüneburg

Postinumero: 21339

Maaryhmittely (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Maa: Saksa

Sähköposti: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Puhelin: +49 413115-3306

Faksi: +49 413115-2943

Internetosoite: https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht_und_recht/vergabekammer_rechtslage_ab_18_04_2016/vergabekammer-niedersachsen-144803.html

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83

Postitoimipaikka: Bonn

Postinumero: 53119

Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Maa: Saksa

Sähköposti: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Puhelin: +49228996100

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunniste/versio: 49fef84e-c584-4974-b58d-29637746b795 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppi: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 23/09/2026 07:55:53 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa

Ilmoituksen julkaisunumero: 658281-2026

EUVL S -lehden numero: 185/2026

Julkaisupäivä: 24/09/2026